GIA H

GLOBALLY IMPORTANT AGRICULTURAL HERITAGE SYSTEMS

ORGANIZERS:

Ishikawa Prefecture, Japan

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF)

Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability (UNU-IAS)

Noto Regional Association for GIAHS Promotion and Cooperation

CO-ORGANIZERS:

Niigata Prefecture

Sado City, Niigata Prefecture

主催

共催

石川県

新潟県

農林水産省(MAFF)

佐渡市

国際連合食糧農業機関(FAO)

国連大学サステイナビリティ高等研究所(UNU-IAS)

能登地域GIAHS推進協議会











Program

プログラム

25 (Thur) - 27 (Sat) November 2021

"Aenokaze", Wakura Onsen, Nanao City, Ishikawa Prefecture, Japan

2021年11月25日(木)~27日(土) 石川県七尾市和倉温泉「あえの風」

Learn more about GIAHS and Japanese Nationally Important Agricultural Heritage Systems in our website.

https://giahs2021-noto.jp/index-en.html

世界農業遺産・日本農業遺産認定地域を 下記の会議ホームページで紹介しています。 https://giahs2021-noto.jp



EVENT SCHEDULE (SUMMARY) 開催スケジュール(概要)

DAY 1	Thursday, 25 November	11月25日(木)
12:45-13:30	Opening Ceremony (Venue: Hoh-oh, 1st Floor)	開会式 会場/1階 鳳凰
	Opening Remarks	• 開会挨拶
	Keynote Speech	• 基調講演
13:30-15:30	High-Level Session (Venue:Hoh-oh,1st Floor)	ハイレベルセッション 会場/1階 鳳凰
	Keynote Speech	• 基調講演
	Situation Report	• 情勢報告(農林水産省における取組紹介)
	Panel Discussion	• パネルディスカッション
16:00-19:00	Technical Session 1 (Venue:Hoh-oh,1st Floor)	分科会1 会場/1階鳳凰
	Technical Session 2 (Venue: Dekayama, 1st Floor)	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・

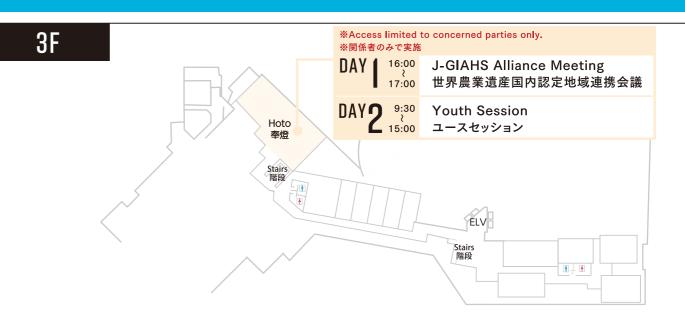
DAY 2	Friday, 26 November	11月26日(金)
9:00-12:00	Technical Session 3 (Venue: Hoh-oh, 1st Floor)	分科会3 会場/1階 鳳凰
13:00-15:20	Commemorative Symposium (Venue: Hoh-oh, 1st Floor)	記念シンポジウム 会場/1階 鳳凰
	Opening Remarks	• 開会宣言
	Welcome Remarks	• 歓迎挨拶
	Keynote Speech	• 基調講演
	Lectures	• 講演
	Panel Discussion	• パネルディスカッション
	 Closing Remarks 	• 閉会挨拶
15:30-16:30	Closing Session (Venue: Hoh-oh,1st Floor)	クロージングセッション 会場/1階 鳳凰
	 Synthesis Report of Technical Sessions 	・分科会報告
	Adoption of Noto Communiqué 2021	・ 能登コミュニケ2021採択
	 Youth Session Report and Youth Declaration 	・ユースセッション報告とユース宣言
	Closing Remarks	• 閉会挨拶
DAY 1	GIAHS Poster Exhibition	GIAHS ポスター展示

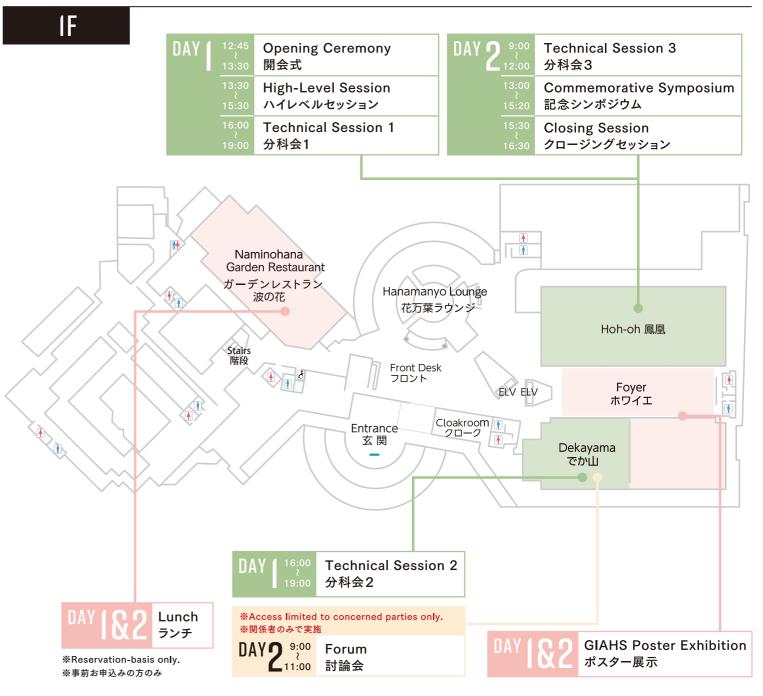
Foyer, 1st Floor

DAY 3	Invited guests only	現地参加者のみ対象
	Saturday, 27 November	11月27日(土)
	n Excursions: Agriculture, forestry, nd their culture	能登地域エクスカーション 能登各地域の農林水産業と文化
Course 1: Suzu City		コース1:珠洲市
Course 2: Wajima City		コース2:輪島市
• Course 3: Hōsu District (Anamizu Town and Noto Town)		コース3:鳳珠郡(穴水町、能登町)
• Course 4: Northern Naka-Noto Area (Nanao City and Shika Town)		コース4:中能登北部(七尾市、志賀町)
Course 5: Southern Naka-Noto Area		コース5:中能登南部(羽咋市、宝達志水町、中能登町)
(Hakui City, Hōdatsushimizu Town and Naka-Noto Town)		

会場/1階ホワイエほか

AENOKAZE VENUE MAP 会場案内図(あえの風)





OPENIN	IG CEREMONY	開会式
12:45-13:30	Hoh-oh, 1st Floor	会場:1階 鳳凰
12:45-13:15	Opening Remarks Masanori Tanimoto/Governor, Ishikawa Prefecture	主催者挨拶 谷本 正憲/石川県知事
	Rokuta Shimono/Parliamentary Vice-Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF); Member, House of Councillors	下野 六太 /農林水産大臣政務官、参議院議員
	QU Dongyu /Director-General, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)	チュー・ドンユィ/国連農業食糧機関(FAO)事務局長
	Shinobu Yamaguchi/Director, United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability (UNU-IAS)	山口 しのぶ /国連大学サステイナビリティ高等研究 所 所長
13:15-13:30	Keynote Speech Theme: Passing on GIAHS Noto's Satoyama and Satoumi to Future Generations Masanori Tanimoto/Governor, Ishikawa Prefecture	基調講演 テーマ:世界農業遺産「能登の里山里海」を未来の 世代へ 谷本 正憲/石川県知事

HIGH-L	EVEL SESSION	ハイレベルセッション
13:30-15:30	Hoh-oh, 1st Floor	会場:1階 鳳凰
13:30-14:00	Keynote Speech Thinking of Regional Sustainability after GIAHS Designation Kazuhiko Takeuchi/President, Institute for Global Environmental Strategies (IGES); Project Professor, Institute for Future Initiatives, The University of Tokyo	基調講演 世界農業遺産認定から地域の持続性を考える 武内 和彦/公益財団法人地球環境戦略研究機! (IGES)理事長、東京大学未来ビジョン研究セ ター 特任教授
	Agri-cultural Heritage: An Interdisciplinary Field with Development Prospects Qingwen Min/Deputy Director, Center for Natural and Cultural Heritage, Institute of Geographic Sciences and Natural Resources Research (IGSNRR), Chinese Academy of Sciences (CAS)	農業遺産:発展的展望のある異分野連携領域 ミン・チンウェン/中国科学院地理科学・資源研究 所、中国自然文化遺産センター 副所長
14:00-14:15	Situation Report Tadayuki Akamatsu/Councillor (Deputy Director-General, Rural Development Bureau), Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF)	情勢報告(農林水産省における取組紹介) 赤松 忠幸/農林水産省大臣官房審議官(兼 農村 振興局)
14:15-14:30	Break	休憩
14:30-15:30	Panel Discussion Theme: Contribution to Global Challenges through the Designation of GIAHS Moderator: Nobuyuki Yagi/Professor, Department of Global Agricultural Sciences, Graduate School of Agricultural and Life Sciences, The University of Tokyo	パネルディスカッション テーマ:世界農業遺産認定による世界的課題への 貢献について モデレーター:八木 信行/東京大学大学院農学生 命科学研究科 教授

Kazuhiko Takeuchi/President, Institute for Global Environmental

Strategies (IGES); Project Professor, Institute for Future Initiatives, The

Helida A Oyieke/Chief Research Scientist, National Museums of Kenya

Qingwen Min/Deputy Director, Center for Natural and Cultural Heritage, Institute of Geographic Sciences and Natural Resources

Keiichi Nakazawa/Director, Biodiversity Strategy Office, Nature

Tadayuki Akamatsu/Councillor (Deputy Director-General, Rural

Development Bureau), Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries,

Research (IGSNRR), Chinese Academy of Sciences (CAS)

Conservation Bureau, Ministry of the Environment, Japan (MOE)

University of Tokyo

パネリスト:

進室 室長

振興局)

ター 特任教授

武内 和彦/公益財団法人地球環境戦略研究機関

(IGES)理事長、東京大学未来ビジョン研究セン

ヘリダ・オイエケ/ケニア国立博物館主任研究員

所、中国自然文化遺産センター 副所長

ミン・チンウェン/中国科学院地理科学・資源研究

中澤 圭一/環境省自然環境局生物多様性戦略推

赤松 忠幸/農林水産省大臣官房審議官(兼農村

TECHNI	CAL SESSIONS IN PARALLEL I & 2	分科会1、2(同時開催)
Technical Sess Economy:	using GIAHS to Boost Incomes	_{分科会1} 経済:GIAHSを活用した所得の向上
16:00-19:00	Hoh-oh, 1st Floor	会場:1階 鳳凰
16:00 -16:15	Introduction Moderator: Yoshihide Endo/GIAHS Secretariat, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)	趣旨説明 モデレーター: 遠藤 芳英 /国連食糧農業機関 (FAO)GIAHS事務局
16:15-16:35	GIAHS of Barroso, Portugal Susan Luzio/Association of Regional Development of Alto Tâmega's Region (ADRAT)	ポルトガルのGIAHSバローソ(ポルトガル) スーザン・ラツィオ/アルタ・タメガ地区地域振興協会
16:35-16:55	Initiatives to Utilize GIAHS "Osaki Koudo" for Conservation (Japan) Takuo Kawawa/Osaki Region Committee for the Promotion of GIAHS	世界農業遺産「大崎耕土」を守るために活か す取り組み(宮城県) 川和 拓央/大崎地域世界農業遺産推進協議会
16:55-17:15	Using GIAHS as a Local Resource in the Area around Kakegawa (Japan) Kyoko Ishigami/Council for the Promotion of "Chagusaba in Shizuoka" as a GIAHS site	静岡県掛川周辺地域における地域資源としての GIAHS活用について(静岡県) 石神 京子/世界農業遺産「静岡の茶草場農法」指 進協議会
17:15-17:30	Break	休憩
17:30-17:50	GIAHS and Regional Brands (Japan) Yoshiyuki Taira/The Minabe-Tanabe Regional Association for GIAHS Promotion	GIAHSと地域ブランド(和歌山県) 平 喜之/みなべ・田辺地域世界農業遺産推進協議会
17:50-18:10	Opportunities for Malaga Raisins GIAHS Site, Spain, to Boost Economy (Spain) Rafael Fernández Gómez/Agency for the Management of Agriculture and Fisheries of Andalusia, Spain	スペインのマラガレーズンGIAHS地域における紹済向上の取り組み(スペイン) ラファエル・フェルナンデス・ゴメス/スペインアンダルシア農水産管理庁
18:10-18:30	10 Years for Small-Hold Farmers' Livelihood Enhancement at Gafsa Historic Oasis GIAHS Site (Tunisia) Hatem Zitouni/Association for the Safeguard of the Medina of Gafsa (ASM Gafsa)	歴史的なガフサオアシスGIAHS地域における小規模農家の生計向上に向けた10年間の取り組み(チュニジア) ハテム・ザイトニ/ガフサ・メディナ保全協会
18:30-19:00	Exchange of Opinions & Summary Commentator: Shinji Aoki/Japan Countryside Stay Association (JCSA)	意見交換・総括 コメンテーター:青木 辰司/一般社団法人日本ファー ムステイ協会
	ion 2 lecuring and Training People for the Dynamic lion of GIAHS	_{分科会2} 社会: GIAHSの動的保全を担う 人材の確保•育成
16:00-19:00	Dekayama, 1st Floor	会場:1階 でか山
16:00-16:15	Introduction Moderator: Tsunao Watanabe/United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability Operating Unit Ishikawa / Kanazawa (UNU-IAS OUIK)	趣旨説明 モデレーター: 渡辺 綱男/国連大学サステイナビ! ティ高等研究所いしかわ・かなざわオペレーティング・ユニット(UNU-IAS OUIK)
16:15-16:35	Promoting the Appeal of Noto at "GIAHS+" (Japan) Naoyuki Kaneda/Noto Regional Association for GIAHS Promotion and Cooperation	GIAHS+で進める能登の魅力づくり(石川県) 金田 直之/能登地域GIAHS推進協議会
16:35-16:55	Cases of Initiatives in the GIAHS Nagara River Ayu Park (Japan) Yosuke Mugishima/Amidaga Falls Tourism Co. Ltd	清流長良川あゆパークにおける取組事例 (岐阜県) 麥島洋介/有限会社阿弥陀ヶ滝観光
16:55-17:15	Dynamic Conservation and Human Resource Development in Kunisaki Peninsula and Usa GIAHS (Japan) Hiroaki Hayashi/Kunisaki Peninsula Usa GIAHS Promotion Association	国東半島宇佐地域GIAHSの動的保全と人 材育成(大分県) 林浩昭/国東半島宇佐地域世界農業遺産推進協議会
17:15-17:30	Break	休憩
17:30-17:50	Human Capacity Building in the Ifugao Rice Terraces for GIAHS Dynamic Conservation (Philippines) Eulalie D. Dulnuan/Ifugao State University, Philippines	GIAHSイフガオ棚田地域における人材育成と動的保全(フィリピン) ユーラリー・ドゥルヌアン/フィリピンイフガオ州立大学
17:50-18:10	The Olive Groves of the Slopes between Assisi and Spoleto: Planning for the Future (Italy) Pietro Clarici/Azienda Agraria Clarici	アッシジとスポレート間にある傾斜地のオリーブの 木: 将来設計(イタリア) ピエトロ・クラリチ/農業生産法人クラリチ
18:10-18:30	Progress and Utilization of Agricultural Heritage Systems in Korea (Korea) Yoon-ho Park/Korea Rural Community Corporation (KRC) & Korea Rural Heritage Association (KRHA)	韓国における農業遺産システムの歩みと活用(韓国)パク・ヨノ/韓国農漁村公社、農村遺産協会
18:30-19:00	Exchange of Opinions & Summary Commentator: Koji Nakamura/Kanazawa University	意見交換・総括 コメンテーター: 中村 浩二 /金沢大学

3

TECHNICAL SESSION 3

Technical Session 3

9:00-9:15

Environment: Conservation and Restoration of Ecosystems and Sustainable Use of Resources through

態系の保全・回復

分科会3

the Dynamic Conservation of GIAHS		
9:00-12:00	Hoh-oh, 1st Floor	

会場:1階	鳳凰
趣旨説明	

Introduction Moderator: Shizuka Hashimoto/The University of Tokyo モデレーター:橋本 禅/東京大学

9:15-9:35 The Globally Important Heritage Agricultural System in the Espinhaço Range, Brazil: Use and Dynamic Conservation of the Agroecosystems (Brazil) Fernanda Testa Monteiro/University of São Paulo

ブラジルのエスピニャソ山脈の世界農業遺 産:農業生態系の活用と動的保全(ブラジ フェルナンダ・テスタ・モンテイロ/サンパウロ大学

環境:GIAHSの動的保全を通じ

た資源の持続可能な利用と生

9:35-9:55 Sustainable Agricultural Production Systems: Chiloé GIAHS Teresa Agüero-Teare/Office of Agricultural Studies and Policies

持続可能な農業生産システム:チロエ **GIAHS地域(チリ)** テレサ・アグエロ・テアレ/チリ農業省農業研究政策

(ODEPA), Ministry of Agriculture, Chile 9:55-10:15 Eco-services of GIAHS and Dynamic Conservation Approach (China) Moucheng Liu/Institute of Geographic Sciences and Natural

GIAHSの生態系公益性と動的保全に向けた

リウ・モウチェン/中国科学院地理科学自然資源研究所

10:15-10:30 Break

休憩

Resources Research (IGSNRR), Chinese Academy of Sciences

集落協働作業による景観の回復(ペルー)

10:30-10:50 Restoration of Landscapes Managed with Communal Practices (Peru) Jorge Ricardo De La Torre Basauri and Javier Llacsa Tacuri/GIAHS (SIPAM) Project

ホルヘ・リカルド・デラ・トレ・バスアリ、ハビエル・ ジャクサ・タクリ/GIAHS (SIPAM) プロジェクト

10:50-11:10 Biodiversity in the Wasabi Fields in Shizuoka Prefecture Hiroshi Muto/Shizuoka WASABI Association for Important Agricultural Heritage Systems Promotion

静岡県のわさび田における生物多様性(静

武藤 浩志/静岡わさび農業遺産推進協議会

11:10-11:30 The co-inhabitation with the Crested ibis: A challenge for Biodiversity Conservation (Japan)
Shinichiro Saito/Sado Island Crested Ibis Rice Paddy Preservation

生物多様性を育む朱鷺と暮らす郷づくり(新

齋藤 真一郎/佐渡トキの田んぼを守る会

11:30-11:50 Efforts to Conserve and Promote GIAHS: Maintenance of Aso Grasslands and Sustainable Agriculture (Japan) Keiichiro Ino/Aso Region GIAHS Promotion Association

世界農業遺産「阿蘇の草原の維持と持続的農 業」を保全・推進するための取り組み(熊本県) 猪野 敬一郎/阿蘇地域世界農業遺産推進協会

11:50-12:00 Exchange of Opinions & Summary

Commentator: Osamu Saito/Institute for Global Environmental Strategies (IGES)

意見交換•総括

コメンテーター:齊藤修/公益財団法人地球環境



COMME	MORATIVE SYMPOSIUM	記念シンポジウム
	of GIAHS - Efforts, Achievements, ok for the Future	_{テーマ} 世界農業遺産認定10年の取組 と成果、今後の展望
13:00-15:20	Hoh-oh, 1st Floor	会場:1階 鳳凰
13:00-13:05	Opening Remarks Masanori Tanimoto/Governor, Ishikawa Prefecture	開会宣言 谷本 正憲/石川県知事
13:05-13:10	Welcome Remarks Yoshitaka Chatani/Mayor, Nanao City, Ishikawa Prefecture	歓迎挨拶 茶谷 義隆 /七尾市長
13:10-13:20	Keynote Speech QU Dongyu/Director-General, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)	基調講演 チュー・ドンユィ/国連食糧農業機関(FAO)事務局 長
13:20-13:25	Lecture 1 Yutaka Sumita/Advisor, Takenaka Civil Engineering & Construction Co., Ltd.; Former Councillor, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF)	講演 1 角田 豊/株式会社竹中土木 顧問、元農林水産省 大臣官房審議官
13:25-13:50	Lecture 2 Keitaro lwaki/President and CEO, Astena Holdings Co., Ltd.	講演 2 岩城 慶太郎/アステナホールディングス株式会社 代表取締役社長CEO
13:50-14:05	Break	休憩
14:05-15:15	Panel Discussion Coordinator: Mitsuyo Kusano/Freelance TV Presenter and Newscaster	パネルディスカッション コーディネーター: 草野 満代 /フリーアナウンサー
	Panelists: Takahiro Ura /President, Yumeurara Co., Ltd.	パネリスト: 裏 貴大/株式会社ゆめうらら 代表取締役
	Mayumi Tada /Representative Director, Shunran-no-Sato General Incorporated Association	多田 真由美/一般社団法人春蘭の里 代表理事
	Ryugo Watanabe/Mayor, Sado City, Niigata Prefecture	渡辺 竜五 /佐渡市長
	Mayumi Wakamura/Actor	若村 麻由美/俳優
15:15-15:20	Closing Remarks Tameyuki Miyashita/Mayor, Naka-Noto Town, Ishikawa Prefecture	閉会挨拶 宮下為幸/中能登町長

CLOSING SESSION

クロージングセッション

15:30-16:30 Hoh-oh, 1st Floor

15:30-15:35 Synthesis Report of Technical Sessions

Tsunao Watanabe/Director, United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability Operating Unit Ishikawa / Kanazawa (UNU-IAS OUIK)

分科会報告

15:35-15:50 Adoption of Noto Communiqué 2021 能登コミュニケ2021 採択

15:50-16:15 Youth Session Report and Youth Declaration

16:15-16:30 **Closing Remarks** Masanori Tanimoto/Governor, Ishikawa Prefecture

> Tadayuki Akamatsu/Councillor (Deputy Director-General, Rural Development Bureau), Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF)

> Yoshihide Endo/GIAHS Coordinator, GIAHS Secretariat, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

> Tsunao Watanabe/Director, United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability Operating Unit Ishikawa / Kanazawa (UNU-IAS OUIK)

会場:1階 鳳凰

渡辺 綱男/国連大学サステイナビリティ高等研究所 いしかわ・かなざわオペレーティング・ユニット

(UNU-IAS OUIK)所長

ユースセッション報告、ユース宣言

閉会挨拶

谷本 正憲/石川県知事

赤松 忠幸/農林水産省大臣官房審議官(兼農村 振興局)

遠藤 芳英/国連食糧農業機関(FAO)GIAHS事務局 GIAHSコーディネーター

渡辺 綱男/国連大学サステイナビリティ高等研究所 いしかわ・かなざわオペレーティング・ユニット (UNU-IAS OUIK)所長

Saturday, 27 November

11月27日(土)

course 1	Suzu City	コース1/珠洲市
8:30	Aenokaze Hotel Departure	あえの風 出発
▼	Sogen Sake Brewery	宗玄酒造 株式会社
▼	Fostering Successors of Suzu	珠洲の次代を担う人材育成
▼	Sanseikyo Group	三清共グループ
▼	Old folk house restaurant Tenzo	古民家レストラン 典座(昼食)
▼	Ohno's Charcoal Factory	大野製炭工場
▼	Roadside Station Suzu Endenmura	道の駅すず塩田村
16:00-16:15	Noto Airport (Bus transfer)	能登空港(バス乗換)
17:00	Aenokaze Hotel or 17:45 Kanazawa Station	あえの風 または 17:45 金沢駅

course 2	Wajima City	コース2/輪島市
9:10	Aenokaze Hotel Departure	あえの風 出発
▼	Noto Nigyo Japanese Paper	能登仁行和紙
▼	Restaurant Kayabuki-an (Satoyama Marugoto Hotel)	里山まるごとホテル 茅葺庵(昼食)
▼	Wajima Koubo Nagaya	輪島工房長屋
▼	Shiroyone Rice Terraces	白米千枚田
16:00-16:15	Noto Airport (Bus transfer)	能登空港(バス乗換)
17:00	Aenokaze Hotel or 17:45 Kanazawa Station	あえの風 または 17:45金沢駅

COURSE 3	Hōsu District (Anamizu Town and Noto Town)	コース3/鳳珠郡(穴水町・能登町)
9:00	Aenokaze Hotel Departure	あえの風 出発
▼	Noto Wine	能登ワイン 株式会社
▼	Farm Hostels Shunran-no-Sato	農家民宿群 春蘭の里(昼食)
▼	Ikanoeki Tsukumall (Kaneishi Ltd.)	イカの駅つくモール(有限会社 カネイシ)
▼	Gorokuan in Yanagida Botanical Park	柳田植物公園 合鹿庵
16:00-16:15	Noto Airport (Bus transfer)	能登空港(バス乗換)
17:00	Aenokaze Hotel or 17:45 Kanazawa Station	あえの風 または 17:45金沢駅

course 4	Northern Naka-Noto Area (Nanao City and Shika Town)	コース4/中能登北部(七尾市・志賀町)
8:30	Aenokaze Hotel Departure	あえの風 出発
▼	Kadoshima Trap-net Fishery	株式会社 鹿渡島定置
▼	Aqueduct Tunnels of Yugawa Town	湯川町の用水路トンネル
▼	Noto Satoyama Satoumi Museum	のと里山里海ミュージアム
▼	Farmers' Restaurant Murotani	農家レストランむろたに(昼食)
▼	Noto-Shika Korogaki Persimmon Sorting Station	能登志賀ころ柿選果場
15:15-15:45	Noto-Chirihama Roadside Station (Bus transfer)	道の駅のと千里浜(バス乗換)
16:30	Aenokaze or 16:45 Kanazawa Station 17:45 Komatsu Airport	あえの風 着 または 16:45金沢駅・17:45小松空港 着

course 5	Southern Naka-Noto Area (Hakui City, Hōdatsushimizu Town and Naka-Noto Town)	コース5/中能登南部 (羽咋市・宝達志水町・中能登町)
9:15	Aenokaze Hotel Departure	あえの風 出発
▼	Amehikage-Hime Shrine (Noto-no-Kuni Ninomiya)	能登國二ノ宮天日陰比咩神社
▼	Noto Jofu Museum	能登上布会館
▼	Noto-Chirihama Rest House	能登千里浜レストハウス(昼食)
▼	Chikaokaya Shouyu (Soy Sauce Factory)	近岡屋醤油 株式会社
▼	Notoshishi-dan LCC	合同会社 のとしし団
15:30-15:45	Noto-Chirihama Roadside Station (Bus transfer)	道の駅のと千里浜(バス乗換)
16:30	Aenokaze or 16:45 Kanazawa Station 17:45 Komatsu Airport	あえの風 着 または 16:45金沢駅・17:45小松空港 着

- Some excursions will require you to stay outdoors for a period of time, so please wear comfortable clothes and
- •Temperatures may drop, so please wear warm outerwear.
- ●屋外を徒歩で移動するコースもございますので、動きやすく、多少汚 れても良い服装・履物でご参加ください。
- ●荒天等により気温が低くなる可能性がありますので、暖かい服装でご参 加下さい。

Wajima City/ Shiroyone-Senmaida Rice Terraces 輪島市/ 白米千枚田



Shika Town/ Noto-Shika Korogaki Dried Persimmon Sorting Station 能登志賀ころ柿選果場



Hōdatsushimizu Town/ Chikaokaya Shouyu (Soy Sauce Factory) 宝達志水町/ 近岡屋醤油株式会社



Anamizu Town/ Noto Wine 穴水町/ 能登ワイン



Noto Town/ Gorokuan in Yanagida **Botanical Park**





Hakui City/ Notoshishi-dan LCC 羽咋市/合同会社のとしし団



Suzu City/ Roadside Station Suzu Endenmura 珠洲市/ 道の駅すず塩田村



Nanao City/ Kadoshima Trap-Net Fishery 七尾市/ 鹿渡島定置網



Naka-Noto Town/ Noto Jofu Museum 中能登町/ 能登上布会館



Opening Ceremony



ハイレベルセッション



Masanori Tanimoto Governor, Ishikawa Prefecture, Japan

After graduating from Kyoto University School of Law in 1968, he began his career in the Ministry of Home Affairs, Japan. Since then, he held many positions including Director of Nature Conservation of Shimane Prefectural Government, Deputy Mayor of Miyazaki City, Manager of the General Affairs Department of Ibaraki Prefectural Government, Director of the Public Service Operation First Division of the Ministry of Home Affairs. He has been serving as Governor of Ishikawa Prefecture since March 1994, currently in his seventh term.

谷本 正憲

1968年京都大学法学部卒、同年自治省入省。島 根県総務部財政課長、宮崎市助役、茨城県総務部 長、自治省財政局公営企業第一課長、石川県副知 事などを経て、1994年3月、石川県知事に就任。



Rokuta Shimono

Parliamentary Vice-Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF); Member, House of Councillors

Rokuta Shimono is Parliamentary Vice-Minister for Agriculture, Forestry and Fisheries Japan from November 2021. He had taught health and physical education in junior high schools for 30 years after his graduation from the Faculty of Education, Shimane University in 1987. He completed master course of Fukuoka University of Education in 2018 and was elected as the member of the House of Councillors for the first time in 2019.



農林水産大臣政務官 参議院議員

1987年島根大学教育学部を卒業。1989年より中 学校の保健体育教師を30年間務め、2018年3月に は福岡教育大学大学院修士課程を終了。2019年 の参院選で初当選。2021年11月に農林水産大臣



QU Dongyu Director-General, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

Dr Qu Dongyu took office on 1 August 2019 as Director-General of FAO. Born in 1963 in Hunan Province, China, Qu studied horticultural science at Hunan Agricultural University, plant breeding and genetics at the graduate school, CAAS. He later added a PhD on agriculture and environmental science at Wageningen University. Before coming to FAO, Ou served as China's Vice Minister of Agriculture and Rural Affairs. promoted inclusive and innovative development and make sure Information and Communication Technologies (ICT) were available in rural areas. As Vice Governor of Ningxia Hui Autonomous Region, Qu formulated action plans aimed at poverty reduction, women empowerment, youth startups, agritourism and solidarity between ethnic groups. As FAO DG, Qu makes the full range of his efforts to build a dynamic, open, transparent and deliverable FAO to achieve the 2030 Agenda through the transformation to more efficient, inclusive, resilient and sustainable agri-food systems for better production, better nutrition, a better environment, and a better life, leaving no one behind.

チュー・ドンユィ(屈冬玉) 国連食糧農業機関(FAO)事務局長

2019年8月1日より現職。1963年中華人民共和国 湖南省生まれ。湖南農業大学で園芸学、中国農業 科学院(CAAS)大学院で植物育種と遺伝学を学 び、ワーゲニンゲン大学で農業及び環境科学の博 士号を取得。FAO事務局長就任以前は中華人民 共和国農業農村部副部長として包括的・改革的な 開発と農村地域への情報通信技術の普及を推進。 また寧夏回族自治区の副主席として貧困削減、女 性活躍、若者創業支援、アグリツーリズムや少数民 族との団結を推進。現在、FAO事務局長として、す べての人々のより良い生産、より良い栄養、より良い 環境、そしてより良い生活のために、効率的で、包括 的で、回復力があり、持続可能な農業食料システム への変革を通じて「持続可能な開発のための2030 アジェンダ |を達成すべく、ダイナミックで開かれた、 そして透明性が高く実行力のあるFAOの構築を目 指し、全力で取り組んでいる。



Shinobu Yamaguchi

Director, United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability (UNU-IAS); Professor, School of Environment and Society, Tokyo Institute of Technology

Dr. Yamaguchi assumed leadership of UNU-IAS in November 2019. Her fields of specialisation include international development and cooperation, ICT in education, reform and policy of education, science and technology policy, and the application of technology in world heritage site preservation. Prior to this post, Dr Yamaguchi worked at Tokyo Institute of Technology as an Associate Professor (2002–2006) and then full Professor. In 2005–2007, she concurrently served as Advisor to the President. Before joining Tokyo Institute of Technology, Dr Yamaguchi worked for the United Nations Educational Scientific and Cultural Organization (UNESCO), first at the Paris headquarters, and then in the Beijing Office. While with UNESCO, she was involved primarily in the development of education systems in China, Indonesia, Mongolia, and Pakistan. Dr. Yamaguchi holds a PhD in Economics of Education from Columbia University.

山口しのぶ

国連大学サステイナビリティ高等研究所 所長 東京工業大学 環境・社会理工学院 教授

青山学院大学文学部英文科卒業後、米コロンビア 大学行政大学院において修士課程修了、同大学理 文科大学院にて博士号を取得。ユネスコのパリ本部 にて教育局教育政策課専門員、中国北京事務所で は教育開発専門員を歴任し、教育制度の発展に携 わる。さらにICTと教育、世界文化遺産地域開発、国 際開発の専門家として東京工業大学学術国際情 報センターにて2002年から助教授を2006年より教 授を務めると共に2005年から2007年までは東京 工業大学学長特任補佐も兼任。2019年11月より現



High-Level Session

Kazuhiko Takeuchi

President, Institute for Global Environmental Strategies (IGES); Project Professor, Institute for Future Initiatives, The University of Tokyo

Kazuhiko Takeuchi is President of the Institute for Global Environmental Strategies (IGES) and a Project Professor at the Institute for Future Initiatives (IFI), The University of Tokyo. He served as Senior Vice-Rector of the United Nations University (UNU) and currently holds a position as Senior Visiting Professor at UNU Institute for the Advanced Study of Sustainability (UNU-IAS). He has served, inter alia, as Acting Chair of the Central Environment Council; and Chair of the Nature Conservation Committee of the Central Environment Council, Government of Japan, Editor-in-Chief of the journal Sustainability Science (Springer Nature), and Distinguished Chair, Wangari Maathai Institute for Peace and Environmental Studies, University of Nairobi. He specialises in landscape ecology, landscape planning, and sustainability science



公益財団法人地球環境戦略研究機関(IGES) 理事長、東京大学未来ビジョン研究センター

公益財団法人地球環境戦略研究機関(IGES)理事 長、東京大学未来ビジョン研究センター(IFI)特任 教授。国連大学上級副学長を経て、現在は国連大 学サステイナビリティ高等研究所(UNU-IAS)客員 教授。中央環境審議会会長代理、自然環境部会会 長、Sustainability Science誌(Springer Nature) 編集長、ナイロビ大学・ワンガリ・マータイ平和環境 研究所名誉所長などを兼務。専門分野は、ランドス ケープエコロジー、ランドスケープ計画、サステイナ



Qingwen Min

Deputy Director, Center for Natural and Cultural Heritage, Institute of Geographic Sciences and Natural Resources Research (IGSNRR), Chinese Academy of Sciences (CAS)

Prof. Dr. Min Qingwen has been committed to the conservation of Globally Important Agricultural Heritage Systems (GIAHS) since 2005 and had been Co-Chair of the Scientific Advisory Group of FAO's GIAHS initiative during 2016-2020. He is currently Co-Chair of East Asia Research Association of Agricultural Heritage Systems (ERAHS), Vice President of Ecological Society of China (ESA) and Director of GIAHS Scientific Committee of China's Ministry of Agriculture and Rural Affairs.



中国科学院地理科学•資源研究所、中国自然 文化遺産センター 副所長

2005年より世界重要農業遺産システム(GIAHS) の保全に尽力。2016~2020年の間、FAO·GIAHS 構想の科学諮問グループの共同議長を務める。現 在、東アジア農業遺産学会(ERAHS)の共同議長、 中国生態学会(ESC)副会長、中華人民共和国農 業農村部GIAHS科学委員会理事。



Tadayuki Akamatsu

Councillor (Deputy Director-General, Rural Development 農林水産省大臣官房審議官(兼 農村振興局) Bureau), Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japan (MAFF)

赤松 忠幸

10

High-Level Session

ハイレベルセッション



Nobuyuki Yagi

Professor, Department of Global Agricultural Sciences, Graduate 東京大学大学院農学生命科学研究科 教授 School of Agricultural and Life Sciences, The University of

the Science Council of Japan. His area of study includes marketing analysis on food products. He received his MBA from the Wharton School of University of Pennsylvania, Philadelphia, USA, and his PhD from the Graduate School of Agricultural and Life Sciences, The University of Tokyo, Japan. He also serves as a member of Scientific Advisory Group (SAG) of the Globally Important Agricultural Heritage System (GIAHS) Program of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO). He was awarded the Royal Order of Sahametrei, Commander class, from the Royal Government of Cambodia in 2019 for his contributions on rural development studies in Cambodia.

八木 信行

Nobuyuki Yagi is a Professor at The University of Tokyo and Member of 東京大学農学部卒、米国ペンシルバニア大学 ウォートンスクール経営学修士(MBA)課程修了。東 京大学博士(農学)取得。1987年農水省入省。 2008年東京大学大学院特任准教授、2011年東京 大学大学院准教授、2017年より現職。最近は農林 水産物のマーケティングや、ツーリズムを利用した農 村漁村の活性化などを研究している。日本学術会 議連携会員、国連食糧農業機関(FAO)世界農業 遺産(GIAHS)プログラムの科学アドバイザリー会合 委員なども務める。2019年カンボジア王国友好勲 章(Royal Order of Sahametrei)受賞。



Helida A Oyieke Chief Research Scientist, National Museums of Kenya

Dr. Oyieke holds a Ph.D. in marine botanical sciences, and serves at the Center for Biodiversity as Chief Research Scientist. She has been a member of the GIAHS/FAO Scientific Advisory Group, as a biodiversity expert, since 2016, and is well versed in global matters on sustainable natural resource utilization and conservation.



海洋植物学博士。生物多様性センター主任研究 員。2016年より、生物多様性の専門家として、FAO・ GIAHS科学諮問グループ員となる。天然資源の持 続可能な利用と保全に関する国際問題に精通。

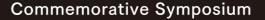


Keiichi Nakazawa Director, Biodiversity Strategy Office, Nature Conservation Bureau, Ministry of the Environment, Japan (MOE)

Dr. Keiichi Nakazawa joined the Ministry of the Environment (then known as the Environment Agency) in April 1992. He has engaged in the planning and management of national parks, wildlife protection measures, and other natural environment administration, both at the Ministry office and on-site at these parks. Since August 2017, he has served as the head of the Biodiversity Strategy Office, where he is in charge of work involving matters such as the Basic Act on Biodiversity, the Convention on Biological Diversity, and the National Biodiversity Strategy and Action Plan.

環境省自然環境局生物多様性戦略推進室 室

平成4年4月より、環境庁(当時)入庁。環境省本省 と国立公園の現場で国立公園の計画管理、野生生 物保護対策等の自然環境行政に従事。平成29年8 月より、生物多様性戦略推進室長。生物多様性基 本法、生物多様性条約、生物多様性国家戦略等の



記念シンポジウム

Please refer to page 9 (Opening Ceremony) for Ishikawa Governor Masanori Tanimoto and FAO Director General QU Dongyu.

谷本 正憲 石川県知事およびチュー・ドンユィ(屈冬玉) 国連食糧農業機関(FAO)事務局長は「開会式」を参照ください。



Yoshitaka Chatani Mayor, Nanao City, Ishikawa prefecture

Started his service in the National Tax Agency from Kanazawa Revenue Office to Osaka Revenue Office and its branches. After his resignation from the Kanazawa Revenue Office in 2013, set up his tax consultancy office then served the director of Hokuriku Tax Accountants Association, and the president of Nanao Create Co., Ltd. Since November 2020, he



Born in 1965, graduated from Kinki University, Faculty of Law in 1990. 1965年生まれ。1990年近畿大学法学部卒業。 1985年金沢国税局採用後、大阪国税局および管 内税務署に勤務。2013年金沢国税局を辞職後、税 理士事務所所長、北陸税理士会理事、株式会社七 尾クリエイト代表取締役を歴任し、2020年11月に七 has been serving his mayoralty of Nanao City.



Yutaka Sumita

Advisor, Takenaka Civil Engineering & Construction Co., Ltd.; Former Councillor, Ministry of Agriculture, Forestry and 官房審議官 Fisheries, Japan (MAFF)

Graduated from the Faculty of Agriculture, Kyoto University, he joined the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF) in 1978. Posted at various positions including the Embassy of Japan in Pakistan, he served as Director General of the Hokuriku Regional Agricultural Office followed by Councillor, Minister's Secretariat of MAFF just before his retirement from MAFF in 2014. After working for the Japanese Institute of Irrigation and Drainage, he has been an Advisor for Takenaka 農業遺産認定に尽力。 Civil Engineering & Construction Co., Ltd. since 2018. During his term as Director General of the Hokuriku Regional Agricultural Administration Office, he made every effort for the designation of Noto's Satoyama and Satoumi as GIAHS.

角田豊

株式会社竹中土木 顧問、元農林水産省大臣

京都大学農学部卒業後、1978年、農林水産省に 入省。在パキスタン日本国大使館勤務や北陸農政 局長、農林水産省大臣官房審議官などを歴任し 2014年退職。一般社団法人日本水土総合研究所 を経て、2018年、株式会社竹中土木顧問に就任。 北陸農政局長時代に、「能登の里山里海」の世界



Keitaro Iwaki President and CEO, Astena Holdings Co., Ltd.

Born in 1977 in Tokyo. After graduating from the Faculty of Policy 1977年生まれ。慶應義塾大学総合政策学部卒、ア Studies at Keio University, worked in the Strategy and Consulting クセンチュア株式会社戦略事業部を経て、2005年 Division of Accenture before entering Iwaki Co., Ltd. in April 2005. He 4月に同社入社。上場子会社社長などを経て2017 also served as president of a listed subsidiary before assuming his current role in February 2017. Astena Holdings Co., Ltd. is working to ティを高める、社会課題解決型の企業グループへの transform itself into a corporate group that solves social issues and 変革に取り組んでいる。 enhances the sustainability of industry, technology, and society.

アステナホールディングス株式会社 代表取締 役社長CEO

年2月から現職。産業・技術・社会のサステナビリ



Mitsuyo Kusano Freelance TV Presenter and Newscaster

Graduated from the Department of Mathematics, College of Liberal Arts, Tsuda University. Upon joining Japan Broadcasting Association (NHK), she was assigned to NHK Kanazawa Broadcasting Station in 1989 and then in 1991 was transferred to Tokyo Announcer Office, where she anchored news programs, hosted the Kohaku Uta Gassen on New Year's Eve, and reported live during the Olympics. Currently an active freelance TV broadcaster in a wide range of fields, she is a member of the Council 省社会資本整備審議会委員、公益社団法人日本ス for Social Infrastructure Development in the Ministry of Land, ポーツ協会副会長、一般社団法人人文知応援 Infrastructure, Transport and Tourism, works as a navigator in TV Asahi's Gohan Japan, Vice-President of the Japan Sport Association, and Director of the Jin-Bun-Chi Forum Foundation (Humanities Support).

草野 満代

津田塾大学学芸学部数学科卒業。1989年、日本放 送協会に入局し金沢放送局へ赴任。1991年、東京 アナウンス室に転属。ニュース番組のキャスターや 紅白歌合戦の司会、オリンピックの中継等を務め る。現在はフリーアナウンサーとして、テレビ朝日「ご はんジャパン」ナビゲーターの他、総務省・国土交通 フォーラム理事、など幅広く活躍中。

Commemorative Symposium

記念シンポジウム



Takahiro Ura President, Yumeurara Co., Ltd.

In 2012, he founded Yumeurara Co., Ltd. in his hometown of Shika. The company practices sustainable agriculture, aimed at creating an environment where all life forms can live in harmony. Together with Kazuma Shuzo Co., Ltd. (sake brewery) and university students, he is involved in the "N-Project," which aims to restore abandoned farmland and promote the appeal of Noto as a whole. He also participates in the creation of a highly profitable agricultural management model in the Ishikawa region, and implements management policies keeping the future of Noto in mind.

裏 貴大

株式会社ゆめうらら 代表取締役

2012年、地元志賀町で株式会社ゆめうららを設 立。全ての生き物と共生できる環境を目指したサス ティナブルな農業生産を実践する。数馬酒造㈱や大 学生と共に、耕作放棄地の解消及び能登全体の魅 力を発信する「N-Project」にも取り組む。また、石川 型の収益性の高い農業経営モデルづくりに参加し、 能登の未来を見据えた経営を実践。



Mayumi Tada

Representative Director, Shunran-no-Sato General Incorporated

Born in 1999 in Miyaji, Noto Town. The first daughter of Mr Kiichiro Tada, the community leader for promoting farmhouse inns. After graduation from Hokuriku Gakuin University Junior College (Tourism Course) in March 2020, she returned to Noto Town and took over the position of President of Shunran-no-Sato from her father Kiichiro in August 2020. Aiming to create a village where young people will return and a high-quality guest house, she promotes via SNS the charms of Noto, such as its rich nature and Kiriko Festival, to young people all over

多田 真由美

1999年、能登町宮地生まれ。農家民宿群の取組を 主導してきた多田喜一郎氏の長女。2020年3月、北 陸学院大学短期大学部(観光コース)を卒業し、能 登町にUターン。2020年8月、父喜一郎氏から春蘭 の里代表理事を引き継ぐ。若者が返ってくる里、質 の高い民宿を目指し、会員制交流サイトを活用して 全国の若者に豊かな自然やキリコ祭りなど能登の



Ryugo Watanabe

Mayor, Sado City, Niigata Prefecture

As a government official of Sado City, he was involved in agriculture, general policy, general affairs, hospitals, and education. In particular, he was instrumental in establishing the "Living with the Crested Ibis Certification System" in 2008 to promote the return of the crested ibis to the wild and worked on the branding of "Sado Koshihikari Rice—Living with the Crested Ibis". In 2011, he contributed to the designation of Sado Island as Japan's first GIAHS site. After his retirement in 2019, he got involved in tourism as a board member of a private company and in 2020 became the mayor of Sado City.

渡辺 竜五

佐渡市職員として、農業、総合政策、総務、病院、教 育に携わる。特に2008年には「朱鷺と暮らす郷づく り認証制度」を確立し、トキの野生復帰と佐渡米の ブランド化を推進。2011年には日本で初となる世界 農業遺産認定に貢献。2019年に退職後、民間企業 の役員として観光に携わり、2020年に佐渡市長に



Mayumi Wakamura

Learned and engaged in hands-on agricultural activities in a mountain village for two years in 1977. Debuted in 1987 when she was chosen to play the lead role in an NHK morning drama series. She has been contributing to Noto for 36 years since her first acting training camp at Noto as a student of Mumeijuku, and has performed in plays at the Noto Theater such as Macbeth and Soleness. Aside from participating in the International Symposium on the Environment in Noto, beach cleanups, city cleanups, the Noto Satoyama Airport and Noto Satoyama Satoumi Museum commemorative symposiums, she was also a PR runner for Nanao City in the Tokyo Olympics 2020 Torch Relay.

若村 麻由美

小学5~6年生で山村留学し農業を体験。85年無 名塾第一回能登合宿をきっかけに現在まで能登に 貢献。87年朝ドラ主演に選ばれデビュー。能登演劇 堂では杮落とし以来多数公演。他に、環境国際シン ポジウムin能登、海岸清掃、市内清掃、のと里山里 海ミュージアム記念シンポジウム、東京五輪2020聖 火リレー七尾市最終ランナー聖火皿点火など。

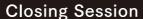


Tameyuki Miyashita

Mayor, Naka-Noto Town, Ishikawa Prefecture

Born in 1951, served as Town Councillor of Rokusei Town from August 2001, then Nakanoto Town from March 2005. After his career of vice chair and chair of Naka-Noto Town Assembly, he took office as Mayor of Naka-Noto Town from April 2021, currently serving in his first term.

1951年生まれ。2001年8月鹿西町議会議員、2 005年3月中能登町議会議員、2014年7月議会 副議長、2018年7月議会議長などを経て、2021 年4月に中能登町長に就任。現在1期目。



クロージングセッション

Please refer to page 9 (Opening Ceremony) for Ishikawa Governor Masanori Tanimoto and page 10 (High-Level Session) for Councillor Tadayuki Akamatsu.

谷本 正憲 石川県知事は、「開会式」を参照ください。 赤松 忠幸 農林水産省大臣官房審議官は、「ハイレベルセッション」 を参照ください。



Yoshihide Endo

GIAHS Coordinator, GIAHS Secretariat, Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)

Born in 1959 in Yamanashi prefecture. After the graduation from master 1959年山梨県甲府市生まれ。京都大学農学部農 course of agricultural economics at Kyoto University, he entered the 業経済学修士課程卒後、農林水産省入省。人事院 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries and experienced study at トロント大学留学、OECD担当官、在イタリア日本国 the University of Toronto, officer in charge of OECD, the first Secretary 大使館一等書記官(FAO班)、コーデックス食品規 at the Embassy of Japan in Rome (in charge of FAO), Seconded officer 格委員会出向、国際農業機関調整官等を経て、 to the Codex Alimentarius Commission, Director for International 2015年7月より現職。 Agricultural Organizations, he has been posted on the GIAHS Coordinator since July 2015.



国連食糧農業機関(FAO)GIAHS事務局 GIAHSコーディネーター



Tsunao Watanabe

Director, United Nations University Institute for the Advanced Study of Sustainability Operating Unit Ishikawa/Kanazawa (UNU-IAS OUIK)

Graduated from the Faculty of Agriculture of the University of Tokyo in 1978年東京大学農学部を卒業し環境庁入庁。自 1978. After serving as the Director of the Biodiversity Policy Division and 然環境計画課長、審議官を経て2011年1月より自 Councilor for Nature Conservation in the Ministry of the Environment of Japan, he was appointed as the Director-General of the Nature 催された生物多様性条約第10回締約国会議 Conservation Bureau in January 2011. He played a pivotal role in the (COP10)の準備事務局長を務める。2012年11月 success of the 10th meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity (CBD COP10) in 2010 in Nagoya ステイナビリティ高等研究所)のシニアプログラム City, Aichi Prefecture. He has also been engaged as a senior Programme コーディネーターに就任し、2014年1月より現職。 Coordinator at UNU-IAS (formerly UNU Institute for Sustainability and Peace) since November 2012. He has been the Director of OUIK since January 2014.

渡辺 綱男

国連大学サステイナビリティ高等研究所いしか わ・かなざわオペレーティング・ユニット (UNU-IAS OUIK)所長

然環境局長。2010年10月に愛知県名古屋市で開 より国連大学サステイナビリティと平和研究所(現サ